

NOTICE D'UTILISATION:

**SOUDOGAZ
CAMPING GAZ Z 470**

***SO_CHAL005
SO_CHAL007***

Z 470

camping gaz®



■ Français	■ Español	■ العربية
■ English	■ Nederlands	■ 日本語
■ Deutsch	■ Português	■ 한국말
■ Italiano	■ Ελληνικά	

231192107

Pour toute
réclamation
joindre ce coupon



Z 470

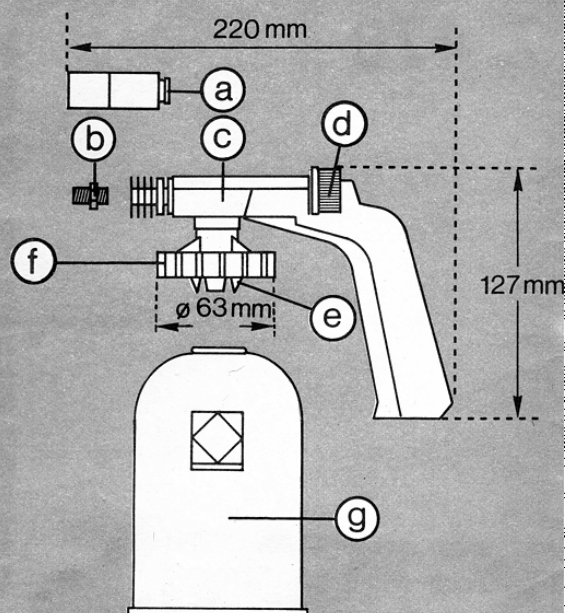


Z 470

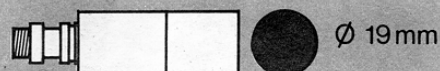
Soudage - Soldering - Weich Soldadura - Tinloding - Lötning Καυαυατο Λόδινγ συγκόλληση		Brasage - Brazing - Hartlöten Stagloddning - Juotto - Stagloddning συγκόλληση δι' όρεγέλλου		Acier - Stainless steel Steen - Staal Acciaio - Accro Stål - Rustfri stål Rustvastmetalen Χάλυψή 鋼 스테인리스 스틸		Laiton - Brass Messing Ottone - Laton Messing Μεσσίμ - Messing Όπριζάλλος 黄銅			
Cuivre - Copper Koper - Koper Rame - Cobre Kobber Kupari - Kopper Χάλυξ 銅 구리	50/52	10/12	12/14	26/28	15/21	12	20x20	2,5	8
Cuivre - Copper Koper - Koper Rame - Cobre Kobber Kupari - Kopper Χάλυξ 銅 구리	50/52	12/14	16/18	34/36	27/34	14	25x25	2,5	12
Cuivre - Copper Koper - Koper Rame - Cobre Kobber Kupari - Kopper Χάλυξ 銅 구리	50/52	6/8	8/10	26/28	12/17	10	20x20	2,5	6
Cuivre - Copper Koper - Koper Rame - Cobre Kobber Kupari - Kopper Χάλυξ 銅 구리	50/52	12/14	14/16	34/36	20/27	12	25x25	20x20	10
Avec - With - Mit - Con Med - kanssa με - 共に 사용 用之		2002 2022 2021	2007 2008	2005 + 2015					

Service téléphonique d'information du consommateur : (1) 40 19 72 72
Service Après-Vente : Adressez-vous à votre revendeur qui vous indiquera le Service Après-Vente le plus proche de votre domicile.
A défaut, téléphonez au (1) 40 19 72 72.
For further information : Phone (1) 40 19 72 72 or write to our Customer Relations Department : "Information du Consommateur", Camping Gaz® - 173, rue de Beroy, 75008 Paris Cedex 12.
For After Sales Service : call your local supplier who will give you details of the nearest After Sales Service point.





Z 1550



Z 1700



Cercotub

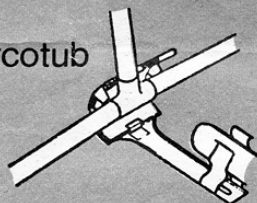


fig 1

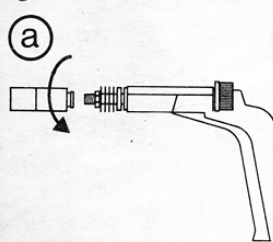


fig 2

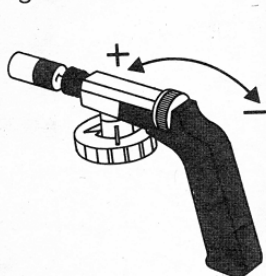


fig 3

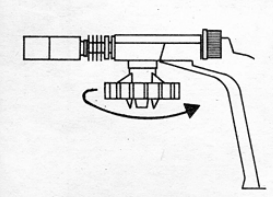


fig 4

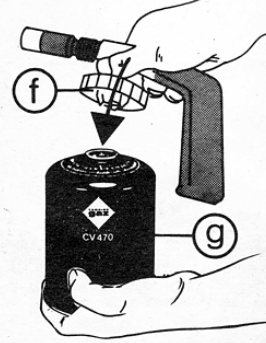
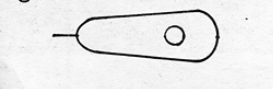


fig 5



Mode d'emploi

Z 470 est un outil multi-usages, très robuste, performant et particulièrement simple d'emploi qui se caractérise par :

- Un fonctionnement sur cartouche à valve, de grande contenance assurant une très longue autonomie, plus de 3 heures d'utilisation pour une cartouche. Cette cartouche étant à valve, elle peut être démontée de cet appareil et remontée sur d'autres appareils CAMPING GAZ®, de cuisson ou d'éclairage, conçus pour fonctionner exclusivement avec la cartouche CV 470.
- Un réglage de la flamme par volant.
- Un temps de pré-chauffage minimum pour une utilisation de l'appareil en toute position.

I - ALIMENTATION ET MISE EN SERVICE

Alimentation

IMPORTANT : Cet appareil Z 470 est conçu, fabriqué et contrôlé pour fonctionner exclusivement avec les cartouches bleues CV 470 de CAMPING GAZ® INTERNATIONAL.

La société APPLICATION DES GAZ décline toute responsabilité en cas d'utilisation de cet appareil 470 de CAMPING GAZ® INTERNATIONAL avec toute autre cartouche.

Avant toute mise en service de votre couple "appareil/cartouche", lisez attentivement et complètement le mode d'emploi.

MISE EN SERVICE :

TRÈS IMPORTANT : Ne jamais mettre en service l'appareil dans un endroit où se trouve une flamme ou une source de chaleur incandescente (briquet, cigarette, appareil de chauffage, cuisinière, etc.).

Opérer toujours dans un endroit bien aéré.

N'improvisez pas... suivez attentivement ces instructions.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE :

1. S'assurer que le brûleur (a) est bien vissé sur l'extrémité (b) du robinet et y est correctement vissé pour assurer son maintien (fig. 1).
2. Fermer le robinet (c) en tournant le volant (d) de la gauche (+) vers la droite (-) (fig. 2).
3. Introduire les quatre griffes (e) de la rondelle (f) dans la coupelle de la cartouche CV 470 (g) (fig. 4).
4. Pour fixer l'appareil sur la cartouche CV 470, tourner la rondelle (f) de la gauche vers la droite, sans forcer jusqu'à la butée (fig. 3).

II - FONCTIONNEMENT

Votre appareil Z 470 est maintenant prêt à fonctionner.

ALLUMAGE

Bien s'assurer que le brûleur (a) est bien vissé sur l'injecteur (b) (fig. 1).

Présenter une flamme devant le brûleur en tournant légèrement le volant (c) vers la gauche (sens +).

Après allumage : attendre environ 20 secondes avant de déplacer l'appareil.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'on le met en marche :

- si l'on n'entend pas de bruit de liquide en secouant l'appareil, la cartouche est vide. La remplacer par une cartouche neuve en procédant comme indiqué ci-dessus (§ Mise en Service). Opérer loin de toute flamme et dans un endroit bien aéré.
- si l'on entend un bruit de liquide en secouant l'appareil, il reste du gaz : l'injecteur est bouché. S'assurer d'abord que le robinet (c) est bien fermé (pour le fermer, tourner le volant (d) à droite), retirer le brûleur et nettoyer l'injecteur (b) avec le débouchoir spécial vendu séparément (fig. 9). NE JAMAIS ESSAYER DE DÉBOUCHER L'INJECTEUR AVEC UN AUTRE INSTRUMENT MÉTALLIQUE (aiguille, fil, etc.).

BRULEURS ET ACCESSOIRES ADAPTABLES

Z 1550 : Brûleur plombier, à flamme large toutes soudures classiques à l'étain sur tous les métaux : installations de gouttières, remaniage de plomb, soudure d'élingues, déglaçage de canalisations.

Z 1700 : Pointe fine, à flamme dard, pour brasage par capillarité de canalisations en cuivre et tous brasages classiques (fer, acier inox). Soudure d'aluminium, traitements thermiques.

CERCOTUB®

Accessoire se montant sur brûleur plombier (Z 1550) et pointe fine (Z 1700).

Diminue le temps de brasage par 2 environ et augmente les capacités de brasage.

Permet le brasage en une seule chauffe de raccords en T.

SOUDURES ET BRASURES DE CAMPING GAZ® INTERNATIONAL

De qualité supérieure, elles vous permettront d'obtenir le meilleur rendement de votre appareil Z 470 dans tous vos travaux de soudage ou de brasage.

SOUDURES A L'ÉTAIN 2002

Soudure à base d'étain en pâte avec décapant incorporé pour étamage et brasage de tous les métaux, sauf l'aluminium, devant supporter des efforts mécaniques moyens.

SOUDURES A L'ÉTAIN 2021 - 2022

Soudure à l'étain en fil avec âme décapante incorporée.

2021 : 60% étain, Ø 1 mm.

2022 : 40% étain, Ø 2 mm.

BRASURE D'ALUMINIUM 2004 AVEC FLUX SPÉCIAL 2014

Pour le brasage de l'aluminium pur.

BRASURE A L'ARGENT 2005 (40%) AVEC FLUX SPÉCIAL 2015

Brasure à haute teneur d'argent pour le brasage de tous les métaux sauf fonte aluminium devant supporter des efforts mécaniques importants (42 kg/mm²).

BRASURES CUIVRE 2007 - 2008 AVEC DÉCAPANT INCORPORÉ

Brasures économiques, exclusivement réservées au brasage cuivre sur cuivre.

2007 : Ø 1,5 mm, très résistante : 50 kg/mm².

2008 : Ø 1,5 mm, très résistante : 65 kg/mm², avec 5% d'argent facilitant le brasage des pièces.